

知異山 實相寺事蹟 (上)

目次

實相寺誌

實相寺重興事蹟源流圖說

智異山實相寺重興事蹟詩序

實相寺緣起

實相寺誌

一 位置

謄本

金

映

遂

編

寺난全羅北道南原郡山內面立石里에在하니山內面은元雲峰郡의一面이오雲峰郡은本母山縣이며亦名阿莫城이라新羅代에는天嶺郡(今咸陽郡)의領縣으로康州에屬하였다가高麗에至하여南原府에移屬하였고李朝高宗時에郡으로成하여今에는南原郡에合한바되니라.

二 名稱

實相이라함은法身無跡이요實相離名이라禪家의名詞로서開山當時에는單純히寺名으로만專用하여南岳實相禪寺하더니後에九山禪派가分門對立함에至하여는宗派名及山名으로轉用되야實相山門 또는實相山寺라稱하였다枕虛祖師重菴當時에는다시寺名으로만專用하여方丈山實相寺라揭額하니라

三 沿革

新羅興德王三年(唐文宗太和二年)戊申에開山祖師洪陟國師의菴建하신바로

其後六百餘年을經하여李祖世朝末년에至하여廢止되고此로부터二百餘年國民耕으로成하였다

按하니實相寺重興事蹟詩序曰唐乾符之時에新羅道詵國師가開基하고宋建炎之時에高麗寶月和尙이重葺이라하여此로부터世上에서는實相寺를道詵國師의所菴이라信하였다余는寶月碑中에서景福二年癸賓四日召其徒曰吾將去矣中畧言訖化去亨齡七十九歷夏五十八이라는記事를發見하였다景福은唐昭宗之年號요二年은新羅眞聖王之六年에相當하니以此考之컨디寶月和尙은道詵國師보다十二歲의先進일뿐안이라道詵國師는桐裡山之第二祖라實相山와는門派가相異하거날此를參考치못한中興事蹟中에는寶月和尙에道詵國師보다二百五十年以後之人이라하여道詵國師를開山祖로寶月和尙을中菴祖로誤定하였다. 然이나余난當寺가道詵國師의菴設에係호는寺利이아닌것을確認하고다시寶月塔碑를詳檢하여祖西堂藏父南峰陟이라호는記事를檢得하니寶月國師는南岳洪陟國師의法嗣인를認호는同時에當寺는洪陟國師의所菴인가推測하였다더니爾後에智還上人의所撰梵音集禪門祖禮에서左記와如한確證을得하였다

「至心歸命禮實相山祖師九夏持身洪陟國師

西堂塔覺覺心開 凝寂光中萬慮灰

最好轉身歸故國 頭流接得片雲來」

此禮文은智還上人의臆說이야니라金國僧仔夔의所撰仔夔文第九卷에依하여編入호는者인데歌咏平凝寂이라호는詩家平仄에依하여凝寂이라하였시나實은洪陟國師의塔號凝寂라호는것을意含호는것이오片雲이라호는安峰菴菴祖를指한것이며安峰菴菴祖浮圖에(菴祖洪陟弟子安峰菴菴祖雲和尙浮圖)라銘하였다如上述호는바에依하여當寺의開山祖를洪陟國師로確定하노라

李祖肅宗十六年(淸康熙二十九年)庚午에枕虛祖師知戒守仁等을指揮하여百丈으로부터移建함에依하여重菴하였다

初에百丈寺에난火變을當하고諸惠感曰鐵佛石塔이巋然獨立호는實相舊址가廣野之中에在하거날如何히廣濶한基址를無用에實하고狹小호는一隅僻地에再建호는甚히不穩當이라하여移建하기를議決하였다然이나久爲民耕이라

居然히移建하면田民의紛爭이必然不無故로此事由를政府에獻議하고闕下에上奏하여七結七十餘負의地를許給하라는勅旨及完文을得하여肅宗六年三月에始役하여同十六年秋에落成하니當時役員은如左하다

董役都監 知戒

住持 知悅 思淳 淨行

里杖人 守仁 信惠 眞恰 法贊

化主 一行 釋明 善珠 如建

哲洞 能澤 時下 道洽

守仁 法淨 敏淨 湛惠

知文 戒悟 天玉 天崑

純祖時에至하여殿宇가頽落하고僧侶가渙散하여廢亡에至케되엇더니義庵大師가淨財를募集하여伽藍을重修하고教化를宣揚하여僧風을純正함을因하여重興되고

高宗二十年癸未에凶黨梁在稷閔東赫等の亂에罹하여大災를當하고翌年甲申에月松大師가募緣再建하여現今名刹로在하다

四 宗派

新羅憲德王時에洪陟國師가入唐하여馬祖의法嗣西堂智藏禪師를參하여心印을傳持하고歸國하여與德大王과宣康太子와如한勝緣을得하고西堂의宗風을大揚하니出身弟子가千人以上에達하였고秀徹國師가後를繼續하여教化를宣揚함으로부터獨立一派를成함에至하여當寺난드리어禪寂宗實相山派의根本道場이되고

按호니佛敎의傳入은三國鼎立時代에在하였는디當時所傳者는唯華嚴。涅槃。戒律。法相、三論等所謂五敎也라稱호난敎宗뿐이러니洪陟國師보다

先하여道義가入唐하여禪法을傳來하였시나時緣이未熟함을因하여雪岳山에遂隱하고其法孫普照國師에至하여迦智異山의一派를始成하였고洪陟國師의入唐은道義의後에在하나闡法은道義의前인줄로崔致遠의所撰義陽山碑中에明載하야다爾後桐裏之惠哲과嶺山之梵日과陽山之道憲과聖住之無染과鳳林之玄昱과師子之哲鑑과須彌之利嚴等도入唐求法後에伽藍을各立

고敎化를爭宜함으로부터禪寂宗九山門의名稱이世上에現出하야다當寺는遂히九山의一數되는實相山門의本山으로成하리다

高麗中葉에至하여曹溪宗實相山派라改稱하였시며大覺義天國師가出世하여天台宗을創設하니天台宗도亦是禪寂宗이라稱호만호故로此外相異코저호는禪寂宗은曹溪宗이라改稱치아니키不能하게되엇다隨하여當寺도宗旨에對하여는何等變動이無호나宗名에對하여는曹溪라改稱하리다 五敎九山이라호는것은五敎兩宗이라改稱호도此時에在호니라

李朝初當寺衰殘호際에는末寺이든源水寺(今山內面元泉里)가當寺에對하여實相山派에屬호寺刹及僧侶를統轄하다가燕山主時代에至하여六百七十餘年間傳來호든洪陟國師의實相山派는永永滅絶호에歸호니라

李朝肅宗朝枕虛祖師眞菴에至하여枕虛祖師는碧岩大師의法子로浮休大師의法孫임으로當寺는禪宗浮休下碧岩門孫의寺刹되얏고英宗朝末年에雪坡和尚이當寺普明庵에住錫하여方來各者를提接하여家風을大揚호後義庵大師가繼續住持함에至하여는禪宗清虛下雪坡門孫의道場으로成하리다

五 高僧

開山祖洪陟國師 國師의法諱는洪陟이요諡號는證覺이요塔號는凝寥니新羅憲德王時에西堂에去하여證心하시고南岳에來하여休足하시니時는맞출與德王이即位하시고宣康太子는上大等이되야去邪醫國하고樂善肥家호든時節이라王及太子는國師의道德을欽仰하고順風之請을陳하여王宮에迎入하여顯示密傳의法音을承하여朝凡夕聖의頓證을成하고實相山을創하여國師를住케하고一國의師로封하여實相山派의始祖가되실시諸山中에서實相山祖師라稱하며實相山은即南岳之一部山인故로南岳祖師라亦稱하리다

附與德大王宣康太子 與德大王의御諱는秀宗이니元聖王의孫이요仁謙太子의第二子라憲德王十四年(唐穆宗長慶二年)에太子가되야月池宮에居하다가同十八年에即位하야在位十一年하얏고宣太자의御諱는忠恭이니與德大王의弟요閔哀王의生父라憲德王十四年에上大等이되고與德王即位初에太子가되얏다가薨하였는디閔哀王이即位하야宣康太王이라追號하리다右兩王은國師의法을嗣호야傳燈錄에登載된善知識이라一般外護者로만看待호는不可하도다

宗祖秀徹國師 國師의法諱와姓氏는未詳하고新羅憲德王七年乙未에出世하여落髮于緣虛律師하고受經于天宗大德하고南岳洪陟國師에參하여西堂의心法을悟得하고實相山第二祖師가되시다眞聖主七年癸丑五月四日에歸寂하시니享齡은七十九로歷夏는五十八이라眞聖主는飛敎慰問하시며謚號를秀徹이라贈하시고塔을楞伽寶月이라號하시다

重叔枕虛祖師 師의法號는律戒요號는枕虛堂이니李朝宣祖三十八年乙巳에生하여年十七에出家하여碧岩禪師를嗣하시다初에碧岩禪師를請하여教化를宣布하시다가百丈寺에서兩度火災를當하고實相舊址로建코저實際에知戒知悅守仁等이師를請하여重叔祖를爲하니時에師의年이七十六歲더라傳法祖雪坡大師 師의法諱는常彥이요號는雪坡요姓은完山李氏이니李朝孝寧大君十一時世孫이라肅宗三十三年丁亥에茂長郡長沙縣에서生하여年十九

에禪雲寺希暹長老를依하여出家하고受經于晦庵大師하고得法于虎岩大師하시니喚暹大師의法孫이요清虛大師의六世孫이시라師가源華嚴疏鈔에契解가尤甚하여古人의未發處를多發揮하시니世에流行하는華嚴隱科者는師의口訣이니라英宗三十九年癸未에龍坡西坡諸公으로더불어海印寺를重葺하시고末年에與門人鏡波惠庵煠波等諸大德으로華嚴疏鈔八十卷을開刊하여咸陽郡靈負寺에藏하고後에當寺普明庵을서宗風을宣揚하시다가移于靈源寺하여歸寂하시니時는正宗十五年辛亥正月三日이라

重興祖義庵大師 師의法諱는以周요號는義庵이요姓은金氏이니李朝英宗三十年乙亥三月十二日咸陽郡安義에서生하여年十七에金山郡直指寺에서出家하시니鏡波大師의法嗣요雪坡大師의法孫이라直指寺能如庵에서十地經을講하시다가純祖辛巳에當寺에移住하시사堂宇의頽落과僧侶凋殘함을目擊하고嘆曰保護伽藍도佛子の義務라하시고於是에募財하여堂宇를重修하시며設稷하여常住를補充하시며寺規를立하여僧風을正하시니大師는所謂當寺之重興祖라癸巳六月十二日에端坐歸寂하시니年은八十一이요臘은六十三이시다

重建祖月松大師 師의法諱는懿洪이요月松은其號이며初號는鏡河라하다俗姓은金海金氏이며固城郡金順開의子이다李朝純祖三十年庚寅四月八日에

生하여年十八에本郡文殊庵金波大師의게就하여得度하고龍湖大淵錦漢等諸老를歷參하여經을受하시고丙辰三月에琴溪允祐大師의法을嗣하고甲子에當寺에入院하시사行化하시다癸未에至하여凶黨梁在穆等の火變을因하여建物中普光殿僧堂을燒失됨으로此를再建하고高宗二十五年戊子十一月十三日에歸寂하시니年이五十九요臘이四十一이라

六堂宇

開山當年에在하여는國家에서國師를爲하여建設한者이며實相山一派法侶의崇奉호든堂宇이라想컨디雄壯華麗한실터이니此는千古佳事이라詳知키不能하고枕虛祖師重叔當時의建設에續한建物의左에記하건디

- 大寂光殿 藥師殿 無生殿 十佛殿
- 五百殿 丈六殿 圓通殿 彌陀殿
- 寂默殿 彌勒殿 冥府殿 萬化堂
- 玄妙堂 清心堂 普應堂 慈雲堂
- 探眞堂 淨性堂 金堂 香爐閣
- 大同庫 歡在閣 鐘閣 香積所
- 萬歲樓 凌虛閣 不二門 天王門
- 解脫門 曹溪門

이라如此히雄殿華樓와高堂巨閣으로一野를덮혔든伽藍에梁在穆等の火災에罹호든前年の至하여는오직寮舍一房과佛宇三殿의餘存함을得호든이라就中大寂光殿은單層佛宇로朝鮮에第一이라稱하든建物이라棟行이七丈六尺이요梁行이四丈이고柱內地坪이八十三坪이요雨落地坪이百四十三坪이요總高가六丈九尺이라니火災에燒失되고現在堂宇는如左하다

普光殿 李朝高宗二十一年甲申에月松大師의建호든바인디棟行이三丈九尺이요梁行이二丈一尺이요柱內地坪이十七坪이요雨落地坪이三十坪이요總高가二丈三尺이라本殿에는本尊釋迦像과三尊像을奉寘하였다藥師殿 李朝孝宗十年己亥(淸順治十六年)枕虛祖師重叔前二十一年에建設호든바로서梁在穆等の火災에幸히完全함을得하여는디本殿에는藥師躡像을奉寘하였다

冥府殿 建地는吉禪堂의遺址로서丈六殿東邊에在하든것을義庵大師가移

建한바인디冥府十王像을奉眞하였다.

僧堂 古探眞堂의遺址인디光武七年에智月翊俊大師의建한바로서越十五

年戊午에住持陳昌洙公의修莊者인디僧侶의集會와食事等에用하니라

扶道殿 李朝肅宗十年甲子에戒悟大師의勸한바로서浮屠殿이라揭額하니

此는凝寥와楞伽寶月兩浮屠의所有地인을因함이요英宗二十七年辛未에

抱文比丘漢謹公이古蓮荷堂亦名金堂材瓦를用하여寮舍를增建하고改編

曰扶道殿이라하였고正宗十二年戊申에錦波寬旣大師가大施主以輝와別

座弘贊在敏으로與하여重修하였시며純祖三十二年辛卯에義庵大師가奇

峰處允大師로與하여構內에在한極樂殿을重하니라

七 佛像及貴重品

藥師坐佛 鉄鑄 一體

新羅興德王三年開山當時에鑄造한坐像인디當時九山에서一般本尊으로崇

奉하는盧舍那像이니陽山之鳳巖寺와迦智山之寶林寺에도此와同様の鑄像

을奉眞하였는디寶林寺普照碑中에盧舍那像이라하였다世俗에서石造像은

通稱彌勒이라하고鑄造像은通名하여藥師라하난이本佛像이廣野田地中에

在할때에世人이藥師라稱하였는고로重葺當時에忘本從俗하여名함이로다

釋迦坐像 木造 一體

何代에造成인지未詳하노癸未火灰에奇異하게避難하였다

三尊坐像 木造 三體

元咸陽郡栢田面靈隱寺之佛像으로서李朝高宗光武四年에移來奉眞하였다

西方三聖像 木造 三體

造成年代는未詳하고相傳하디月氏國製造라하노니中央彌陀佛坐像이요左

右補處菩薩은立像이니라

地藏坐像 木造 一體

補處立像 木造 二體

眞王踞像 木造 十體

判官像 木造 六體

童子像 木造 十一體

使者像 木造 二體

庭中塔 二座

新羅興德王三年開山當時에建築한바로서李朝高宗八年에華岳聚斚大師가

重修하니라

石燈籠 一座

俗稱光明塔라하노니開山當時에建築한者니라

凝寥塔 一座

開山洪陟國師의塔인디扶道殿南陽에在하니建設年代는未詳하노推測컨디

新羅景文王時에建立인듯하다

楞伽寶月塔 一座

秀徹國師의塔으로扶道殿北邊에在하니新羅孝恭王九年唐天祐二年乙丑十

月之望니라

片雲塔 一座

曹溪庵舊址에在하니塔의正面에(菴祖洪陟弟子安峰菴祖片雲和尚浮屠)라

하고其下에(正開十年庚午歲建)이라銘하였시니正開는唐朝의年號는아닌

즉何朝의年號인지未詳하노片雲和尚은洪陟國師의弟子이며秀徹國師와同

時人으로新羅孝恭王時에歸寂하였시니正開는堂時西鮮地方을領有한後百

濟王甄萱의年號인듯하다

祖師塔 一座

大法堂(普光殿)主龍南麓玆雲堂浮屠와並立한者이니塔號의建立年代는未

詳하노羅代의石物인것은分明하오다

塔碑 二座

一은凝寥塔碑로一은楞伽寶月塔碑니所在와建立之年代는塔과同一하되凝

寥碑는碑冠과碑趺만現在하니라

銀紗烏銅香爐 一座

李朝宣朝十七年(明萬曆十二年)甲申에鑄造한百丈寺의香爐로서重葺當時

에移來保管하니라

大鐘 一口

李朝肅宗二十年(康熙三十三年)甲戌에化主守仁의鑄成한바인디重이八百

八 附屬末寺

當寺의 末寺는 羅麗時代의 在하는 千枝萬葉으로 全國에 編滿하여 것니와 且置하고 李朝成宗時에 著述한 輿地勝覽中 雲峰佛宇條에 水源寺長溪寺百丈寺의 三個寺利登載되얏다 此三寺는 當寺의 末寺되얏든 것이 明確하며 枕虛祖師重報時에 至하여 源水寺는 早已廢止되고 百丈寺에 屬한 八個末寺와 實相寺에 主屬하얏든 九個末寺가 餘存함을 得하얏고 重報後에는 左와 如한 末寺가 在한다.

內院 正覺庵 耳名殿 南台庵

曹溪庵 兩水庵 普明庵 世傳庵

上庵 金堂 白蓮庵 水聲台

日出庵 鳳溪庵 養直庵 長溪寺

百丈庵

如此한 末寺中에 現今까지 未詳하고 元百丈寺인디 三庵에 止하얏다

百丈庵 報建은 何代인지 未詳하고 元百丈寺인디 寮舍를 再建하얏다 此로 보히 僅히 二十一年을 經하여 肅宗五年己未에 更히 火變을 當하고 翌年庚申에 實相舊址로 移建한 後 數間小庵을 百丈田址에 建하고 百丈庵이라 名하엿더니 李朝高宗五年十月에 至하여 第三次火災를 當하여 越三年己巳에 雲月大師가 舊址로 不히 移建하얏고 光武四年庚子에 第四次火災를 當하여 翌年辛丑에 南湖大師가 玩峰頰月月虛影潭等諸公과 協力하여 再建하니라

藥水庵 李朝景宗四年甲辰에 天耑長老가 報建하여 後에 瑞暎大師가 重修하얏고 光武五年辛丑에 智月大師는 日堂을 重修하얏고 越十七年戊午十月에 禮庵大維長老는 自財를 捐하여 普光殿을 再建하니라

瑞眞庵 元世庵이며 亦名世眞庵이며 或名洗塵庵이라 報建年代는 未詳하고 李朝純祖二十二年壬午에 至하여 山峰의 火災를 當하고 越五年丁亥에 性允頭陀斗大榮比丘가 相繼하여 再建하얏고 此로 不히 後九一年丁亥에 庵主雲淡琪淳公이 大方檀信의 寄金을 受하여 重建하다

世尊德化二千九百四十七年庚申十月二十五日

前任持雪坡後人包光金映遂撰 雲岍 金永煥書

史料

曦陽山寂照塔碑中曰

及興德大王篡戎 宣康太子監務 去邪醫國樂善肥家 有洪陟大師去西堂證心來南岳休足 驚冕陳順風之請龍樓慶開霧之期顯示密傳朝凡夕聖變非蔚也興且勃焉試較其宗趣則修乎修沒證乎證沒證其靜也山立其動也谷應無爲之益不爭而勝於是乎東人方寸地靈矣能以靜利利海外不言其所利大矣哉

仔夔剛補文第九卷曰

志心歸命禮九夏端坐定力持身洪陟國師 實相門開接四寶 安居九夏絕行塵 獻康聖帝爲師範 果實花敷世界春 萬壑幽深岩石中 馨香異炸繞溪松 重重疊々千峰裡 忽地花開徧界通

楞伽寶月塔碑曰

大唐新羅國良州瑩原寺故秀徹和尚楞伽寶月靈碑銘并序瑩源寺舊址在今密陽郡慈氏山

凝寥塔碑曰

凝寥塔碑 東國輿地勝覽雲峰古跡條曰

源水寺南五里許實相舊址有高麗僧寶月之塔

晉州青谷寺記曰

洪武十三年實相長老尙聰報建 聰之號는 慧庵이요 階는 大禪師니 太古和尚의 法嗣로 實相寺興天寺松廣寺를 歷任하니라 景德傳燈錄第九曰 西堂藏禪師法嗣 鷄林道義禪師 新羅國慧徹禪師 新羅國洪陟禪師

令第十一曰

新羅陟禪師法嗣 興德大王宣康太子 白岩山淨土寺轉藏經會楞月曰 至正十三年三月日記

前源水寺主承蓮 前實相社大禪師雷壯

藥師殿及扶道殿蓋瓦銘曰

順治十八年己亥九月日 化主△△

雍正八年庚戌二月日 化主碩閑

以上

● 實相寺重興事蹟源流圖說

南閩浮提八萬四千國中有一大國名曰中原、「之東有無數小國」之中有一小國名曰朝鮮、「八道之中有一道名全羅道」五十七官之中有一縣名曰雲峰雲峰亦名雲城亦名毋山亦名阿英亦名阿英亦名景德東至慶尙道咸陽界二十里西至南原界七里南至同府界六十里北至同府界九里距京六百九十七里東距二十里許有水清山有百丈古寺空殿四也房舍八也庵堂八九所始創未詳順治十四年丁酉二月十一日火燒重建康熙十八年己未十一月初九日回祿焉越明年庚申春移創於智異山實相舊基焉

智異山者在湖嶺西洞名曰智異者仁智之所接曰智也奇勝靈異曰異也亦名頭流者白頭一脉綿綿流走爲此山也亦名方丈者取海中三神山一也庵子八十九也大刹十七之中唯求禮地華嚴燕谷晉州地靈溪寺雲峰地實相名現大利也

實相寺者勝覽云實相舊址高麗僧秀徹寶月之塔之面重修之事不現有云乾符五年新羅獻康朝先覺國師始創云建炎三年高麗秀徹和尚重修而未見實錄遺跡者鑄像樂師一尊石塔二座光明一台浮屠四座碑名二破庵子九所也百丈火後住持弘戒眞悟禪伯民大衆移創設計而實相久爲民畔未可倉卒重營故踟躕之際龍城太守與本縣有故偕封廢寺僧等受其教令遂使敏敬一軒一行同迷情疏又令思淳守仁信慧眞悟四師往復呈官得出完文然後請枕虛堂爲指揮大師弘戒和尚自爲董役令將同心戮力中興焉

● 智異山實相寺重興事蹟詩序

述夫威音以前尚無天地之設位古盤王之后乃有宇宙之肇端聖誕生於堪輿衆庶渴仰於法乳繇是或立教訓之學館或築講說之經臺仙廬道學炸昧於漢時載與載廢僧房佛殿濫觴於中國益盛益昌聲流嶺海之遐邦教及普率之異域傳了義者非一達寶所者益多白足去木於林桑烟霞動色禪庵羅列於岩壑澗谷生輝唯我智異山實相寺者南據方丈之岑蓮東連太白之絕峽曲澗左挹而襟常疊嶂四衛而朝

宗龍蟠虎踞之奧區天徑地秘之靈境人間之佛國有驚嶺之奇形物外之仙居多徭岳之體勢山林之勝處雲水之幽鄉中有奇墟可建金刹由是唐乾符之世新羅道說國師肇基經營宋建災之時高麗寶月和尙隨壤重葺濟世之奇域度生之寶坊論道之侶雲集仙階學佛之遺風趨理窟龍象之淵藪靈異傳於山經天哲之道場奇勝著於地誌密助王化之淨界冥府聖德之祇園巨十方之拓提通三世之禱補禮祭之梵席獨稱於古今祝禱之英聲普聞於遐邇尋眞索隱之高士到此志歸吟風咏月之騷人遊茲逸興汎漚泔之代流至昭明之朝年紀通於七百春秋風雲變於六十際會多經兵燹殿宇毀焚久曠魚音基趾荒蕪琳官梵閣壤爲烟燼之荒原土砌雕欄埋沒樹密之林藪聞者不忍深痛見者難禁長吁鳥鵲悲鳴而爭巢狐狸繼橫而妬穴山珉隱墜於金地堪唱麥穗蕪之歌野叟恂於緇田可起禾黍油油之恨禪林索寞猿霍哀鳴法海澆消天龍泣淚非特沙門之揮涕亦致遊客之含悲澗吐鳴咽之聲山常淒涼之色聽經之虎已去舍花之鳥不來無情之物尙然有意之人何奈所賴知實寺裡兩寶塔至今撐空頭流山中萬壑水依舊喧洞層階千載不壞藥師浩劫猶存世法雖有盛衰佛道本無生滅官軍拽碑石而不動實神明之扶助陶冶鑄佛手而尙完信山靈之呵護物成則毀物久則影日月陰零海岳亦能遷變與廢道代認天道之無常否泰相傾識盈虛之有數文字代結繩之始製棟宇易槽巢之鳥窠當是時也雲城之離水清之陽有寺百丈月樓之壯金堂之麗無等四方不幸至於己未之仲冬再罹回祿之災左實由是堂改舊仍爲物文換新豈非實相之地神密令重建百丈之士伯暗使移營於是奈學之戒悟閣梨糾定之弘戒通政同發誓願共立志謀乃言曰某師自請爲募緣恭禪自立爲別座既而付囑軒行與敏敬述情疏叮嚀慧悟及守仁同激捷辦謹呈本邑陳于營軒仰達戶曹啓于殿下言言的實而蒙訴事明白而受完初無失意之憂竟有得志之喜據完文之五結畫地區分依昔菴之八階尺土標立緇徒六合而象步併父四散而蜂飛時維康熙十八年序屬庚申春二月敬請枕虛戒長老推爲重興祖師僉堂僧統弘住持以爲董役令將於是依先八殿競構八寮同始一年功畢一歲非徒罄己儲而振出亦乃効民財而運輸應逢中興之良辰正是營繕之佳節畦畝平坦拉礎之石星羅畔者歸降棟樑之材霧驟豈人力之可爾是造物之所扶維云佛威法力之餘敷實賴太守方伯之外護且夫無生殿兮緣化人之移建大同庫兮寂僧力之所成鵝殿蜂窠一行之勸善鯨拽嶼兩禪之募緣打鐵釘兮善珠之功播密瓦兮如建之績釋明之修莊佛殿禪哲之繕葺仙樓香爐殿兮勝英獨成浮屠殿兮戒

悟單建是皆始役正當壬戌之三春同時畢功乃至乙丑之九憂重修藥師佛道心比丘丹青萬歲樓法成禪伯善哉靈樞首座畫成凌佛於丙辰冬一行道人刻雕像僧於丁卯春憂慈敬禪德肩掛體金丹獲之兩疏勝元縉髡袖藏收銅鑄之一軸莫不因人成事者獨力難辦哉全荷芘蔭之殫誠僅成伽藍之椽椽偏賴檀越之喜捨宛然大剎之體裁偉成茲寺也高臺上出中霄耀日月而掬彩有光前規金容下臨前澗照雲嵐而爭輝重增舊制諸佛被重興之祥瑞衆禪讚百建之神功千簇奇峰不改萬古煙霞之色六時清梵不變千栳鐘鼓之聲如上已建者槩論此下將營者略說譜次不具何勝慨懷且鐘閣之高明香積之淨肅五百之嚴設金堂之照耀三層之凌虛丈六之宏壯地藏之冥府觀音之圓通至於不二門天王門解脫門門超入涅槃之門館彌陀殿彌勒殿殿閣法證果之殿堂是何人之堅固又何歲而完畢賢古驚新而豁眼功重德勝而羨心於是住持淨行徵余綴文欲示來世月峰病釋因辭不獲承命抽毫吁已遇者倏微不知來者髣髴離曉但隨耳目粗學二三拙賦詩書之叢篇詳略互現餘在環師之撰記請考英文不復備言乃爲詩曰一衲飄飄似轉蓬佳山勝水幾鄰鳴妙香楓岳尋遺跡嶺北湖南訪古蹤到頭流實相寺東方佛國秘雲峰鏡吳儲瑞人豪傑鬼擁神欽境界隆忽遇禪和相對語自言此寺創三重僧居百丈十年內再見伽藍回祿離移建今經七八歲殿堂未了沉墻墉能成九仞雖初實願述英文示浚蒙回首水清山似泣擡眸百丈寺如烟頭流山色生顏色如實寺客現媚容寶塔層層朝旭暎珞碑斷斷暮烟籠人言始觀新羅代傳說重新秀徹公往古經營雖不見如今壯麗冠吾東依稀方外西王館髣髴諸天觀史宮傑閣朱臺光洞壑雕鏤金壁煥蒼穹溪聲恰似談玄理岳色恍如現妙空千載烟霞與廢外六時鏡磬翠微中若成若毀如春夢或實或虛過耳風理絕文無說示事當新舊細論功舊接厭見丙丁思移住要迎道德豐邀請明師蒙善化枕虛堂續碧岩欲宗酬僉望禪觀罷爲解群迷石逕登諸虛顯名動指示通方法眼喜相逢如前古寺八房衆名建其房寶有仲勤儉僧普名守仁氣若虹萬化堂筆名哲潤僧堂敏敬化緣及清心道洽因緣主玄妙造平能滯躬洗智文創化主兼雲法淨賴心洮八寮競構知何藏正是康熙白猿多欲尋閑事僉衆力無生處前大□上藥師殿創天王獨立空虛樹木叢寺院盛衰偃聚散金仙輕重世誠恭勝實香處勞心念戒悟浮屠用密庸蓋瓦幡幡成如建力鐵釘打就善珠工修莊佛處釋明策重葺藥師道心忠三佛形儀誰化主靈杖效善寂高樂一行莊建寂光殿造像兼全願海洪欲敬獻金三聖像丹青兼任德無窮三師功業等無別數歲之間共始終有

釋勝光自發願收銅村落鑄洪鐘山空木落月明夜晝力撞時喜天龍騰尊已下諸功德壬戌當年丁卯通余昔仍聲廢學問如今暗瞻禾居翁平生面壁觀空性半世優游習懶慵四六章慚木麗長篇疏句愧無鋒序詞百句恐靡足詩韵七言更振融理綿文經難效古言踈意淺返如童師再四殷勤請不敢固辯寫愚裏竟夜挑燈顯咏罷月墜窓外水淙淙 又 頭流實相執安名遙想蓮經誦此城始創道詵羅代盛重營秀徹麗朝鳩殿堂益耀祇園壯雲水交輝境致清正位仲秋風景好病躬題八畫盛屏 又 聞說離溪古寺名那知實相秘雲城層巒疊嶂臨軒壯吾澗岩泉八戶鳴雨霽千峰峰月白栳深萬壑々風清來游勝賞無邊景疑是伽藍治畫屏

康熙二十六年強溷單關三陽中辭月峰昭昭子靈休謹書
 揆寶月和尙塔碑文雖陵夷難考而其中有可記處曰景福二年癸寅四日招其徒曰△將△哭云々言訖化去亨齡七十九歷憂五十八此是寶月和尙遺囑入寂之語旁也以此考之景福唐昭宗之年號二年即此新羅眞聖王之六年也則寶月和尙之年猶光於新羅道詵國師十二歲也而令事蹟中云唐乾符之世新羅道詵國師肇基經營宗建炎之時高麗寶月和尙還壤重葺此乃未氣年代不詳之史也又徵之古碑離爲道詵國師開基之事不現而今推爲開山之祖此是可淑者也
 大正五年四月十五日

住持 金暎遂

實相寺

或曰知實寺
 亦云瑩源寺

重興人

指揮枕虛戒律 其時遞代住持弘悅
 思淳淨行

董役 弘戒 仝 記室敏淨一行
 一軒 呈狀國仕人守仁悟慧 眞悟

思淳法贊
 右諸人之中守仁之功力至重

建物名稱及始役年月化別人一覽表

建物名稱	始役年月	化主氏名	別座氏名	摘要
藥師殿	順治十六年己亥五月	直品海生	哲悟	事蹟化主天立
萬化堂	康熙十九年庚申五月	哲潤	信寬	與北相
玄妙堂	仝	能澤	信運	建未詳孰是

寂默堂 全 時下 自行

清心堂 全 道洽

普應堂 康熙十九年庚申八月 守仁 一軒、德和

慈雲堂 全 法淨 方信、智明

探真堂 全 敏淨、湛惠 信珠

淨性堂 全 智文 智一、冲行

香爐殿 康熙年十年辛酉正月 勝英 惠俊

大同庫 全 二月 都監法贊

歡喜閣 全 玉暹

無生殿 康熙二十一年壬戌二月 法堂緣化時 嘉水菴最立移 建無化別人

大寂光殿 全 一行釋明 廣修

浮屠殿 康熙二十五年甲子 戒悟 慧俊

萬歲樓 康熙二十七年戊辰七月 一行 自行

冥府殿 康熙二十九年午正月 三十四人 湛惠

藥師殿 康熙四十年壬午 新創 天玉 幸均

金堂 全 天嘗 廣學

萬歲樓 全 玉岑 釋明

佛像及其他 佛像及其他 無名蓮荷堂

藥師重修 康熙二十五年甲子 道心

大法鼓 康熙二十五年丙寅四月 寺中僧九人 都監能贊

後佛幘 全 八月 靈機 能旭

佛像三身 康熙二十七年戊寅二月 一行 處安

佛像金 康熙二十七年戊寅二月 慈敬 處安

法堂丹青 全 五月 全

鑄大鐘 全 四月 勝元 熙哲

錦單衣 康熙二十六年丁卯

掛佛幘 康熙二十八年己巳六月 靈械 智文

◎ 實相寺緣起

道光七年丁亥三月實相寺重修都化主以周以見聞隨筆聊叙本寺第三棟緣起爲日後憑考之資耳噫余自小聞之則大師玉溟同知守仁等兩次上疏所得田結數合七結七十七卜四束文蹟一卷傳于重記機中者分明云故今番推尋則本寺僧大仁言內於文記今而無者己去咸等內來時本寺益成者于時獻誠交結於八官門者有年矣不意遞去日此僧亦爲徒出言曰此等內與國家世誼不無則出入禁圍言計用云若此寺緣起告達則女有復古之日於是老少諸禪決信洽夫至今累計而終無消息亦不知生死則無路推尋而幸有知者今退俗居於咸陽松田村而在寺時五六年書記舉行則女孰覽不之矣願師主親往問之則舉導知之云矣余依示往問其人曰吾五六年舉行書記時間或有無事日則兼爲古談終編熟讀無數紋歷歷知之而非文蹟之言也誰可所信乎言之不信則寧爲不如何笑余日事體雖然古之傳蹟大凡言傳不如書傳問或書傳不如言傳者有之今尊願泛所知使後人知之則何之有如是再請則渠不得已嘆曰書記拱中傳受蹟有二卷一田夫等再次呈訴文蹟也此守仁等再次呈訴文蹟也止守仁等呈訴文蹟有曰百丈寺自康熙庚申辛酉壬戌三年之間兩次火災時至於燼人三四命者以基址狹小故也所以守仁等以本寺廣臺移建之意上言得旨則實相里居田夫與廷需金順應等以田地見奪冤痛之意起訟爭結故守仁等上疏言內止基址麗朝初道誥國師爲國蒼生以國力建設道場之意上言則傳教閱田夫吳廷龜等以於田奮文記自渠之祖上傳來是稱且或幾許人幾年號相傳實實是癡自道臣親尋搗奸以報乙仍于當時監司親審搗奸以爲所報辭意閱田夫與廷龜等而於文記無自渠祖上傳來是稱傳相實實年號亦不過一二人是白乎稱廣野中石塔石礎上鉄佛巋然獨立古寺基地曉然是乎等以緣由牒報事是白乎傳教閱兒以古寺基地曉然則一字五結之地許給判下教是乎故自康熙甲子始役三法堂八房寮舍建設後至丙寅春守仁等再次曰古之道誥國師爲國家蒼生以國力建石塔造鐵佛以慎壓山川逆氣之處則必有許蹟之士且前日百丈基

地狹小故燼人二三命則今許贖一字之中三法堂八房寮舍數百僧徒容需之地從某至某築塙圍田構設之地實爲狹小故更得以一字五結之意上疏得旨則田夫吳廷龜等亦以再次田地見集冤枉之意上言爭詰則當時戶曹判書八啓以爲僧民止訟之意再許五結閔樣半給從便告達則傳教內依施事判下故兩次上言不得田結合數七結七十七卜四束文蹟完傳而今不幸失之且低役被害沒數盡賣人心所在不忍見不忍聞故此實爲世俗之由也又止外事端之無數而口傳之事世皆不信故但以默依不言願大師深諒可以言則言之無益不言爲愈也余問於此人言說則言言句句與前後不見不聞如合符節故曰見聞隨筆爲日後憑考之資云爾

按此緣記文大師玉溟同知守仁等兩次上疏云而重興事蹟中玉溟之名不現又此緣記文中不記百丈火災之年記與中興事蹟相違未知何者爲正然此緣起兒曰傳說則難謂真正而至於重興事蹟移建當時所述者也逆述初二瓶之千古落事或有年代不詳之失而現叙第三瓶之當日事蹟想無差誤之與矣由是以中興事蹟爲正哉大正二年四月十五日

住持 金暎遂

實相寺銀絲香爐銘

萬歷十二年至今三百四十六年也 庚午

○ 萬歷十二年甲申三月日鑄成化主妙元雲峰百丈弁銀絲香爐大施主(?)
權得麟(?)

○ 金□□□維那□□□□□

○ 金重八斤半

實相寺鐘銘

康熙三十三年甲戌
五月日雲峰東面

禪德應贊
熙哲

大鏡大施主慎召史
清信居士信兌

實相寺鑄鐘記
大鐘重八百斤

敏淨
玉暹

李時建
金得信

時首僧宗綸
時三補渭檀
時持事時參

前任持思淳
前任持能哲
前任持善能賢

緣化秩
也手金尙立
李大二

禪德通政性俊
禪德通政弘戒

前任持善能賢
前任持通政守仁

刻字應岩
鄭七立
金天守

禪德尙堅
以仁

公員信惠
大同玉敏
時書記隱玉

供養主智寬
彩閑
戒楚

守嚴

別座法淵
化士陳戒順

前任持嘉善淨行

〔註記〕

이 智異山實相寺事蹟文書는 六·二五後까지도 同寺에 保管되었다가 佛敎紛糾를 前後하여 모든 文籍이 行方을 알 수 없게 되었다. 그러나 多幸히 檀國大博物館長 鄭永鎬敎授가 撮影한 것이 있어서 同氏의 厚意로 擴대한 것을 다시 扶餘洪思俊氏의 수고로서 筆寫한 것이다. 擴大鏡으로 極細字를 判讀하기는 쉬운 일이 아니었다. 實相寺가 新羅禪門九山中에서 도 으뜸이요 現存하는 多數의 當代 塔像 塔碑 등의 傳來에서 앞으로 이 寺院의 研究가 우리 손으로 이루어질 날을 기대하면서 이 같은 基本資料를 收拾코져 하였다. 近世의 記錄이나 實相寺에 傳來하던 것은 이들 뿐이었으니 甄滅을 冒免한 것은 오로지 鄭永鎬敎授와 洪思俊氏 두분의 配慮에 의한 것이다

(黃壽永)